



安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第**六五〇四**次会议

2011年3月24日星期四上午10时举行

纽约

主席:	李保东先生	(中国)
成员:	波斯尼亚和黑塞哥维那	乔拉科维奇女士
	巴西	邓洛普夫人
	哥伦比亚	奥索里奥先生
	法国	布里安先生
	加蓬	蒙加拉·穆索奇先生
	德国	贝格尔先生
	印度	哈迪普·辛格·普里先生
	黎巴嫩	阿萨夫先生
	尼日利亚	阿米耶奥弗利先生
	葡萄牙	莫赖斯·卡布拉尔先生
	俄罗斯联邦	多尔戈夫先生
	南非	马沙巴尼先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	帕勒姆先生
	美利坚合众国	邓恩先生

议程项目

塞拉利昂局势

秘书长关于联合国塞拉利昂建设和平综合办事处的第六次报告(S/2011/119)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。

11-27601 (C)



请回收

上午 10 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

塞拉利昂局势

秘书长关于联合国塞拉利昂建设和平综合办事处的第六次报告 (S/2011/119)

主席：按照安理会暂行议事规则第 37 条，我邀请塞拉利昂代表参加本次会议。

我代表安理会热烈欢迎塞拉利昂外交和国际合作部长约瑟夫·道达先生阁下参加本次会议。

按照安理会暂行议事规则第 39 条，我邀请秘书长执行代表兼联合国塞拉利昂建设和平综合办事处主任米歇尔·范德舒伦堡先生参加本次会议。

按照安理会暂行议事规则第 39 条，我邀请建设和平委员会塞拉利昂国别小组主席、加拿大常驻代表约翰·麦克尼先生阁下参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上项目。

我提请安理会成员注意 S/2011/119 号文件，即秘书长关于联合国塞拉利昂建设和平综合办事处的第六次报告。

我现在请舒伦堡先生发言。

舒伦堡先生(以英语发言)：主席先生，我感谢你给我这次机会介绍秘书长关于塞拉利昂的第六次报告 (S/2011/119)。

关于塞拉利昂的和平与稳定进展情况的半年期审查是在北非、邻近地区和科特迪瓦等更加接近地区的许多国家发生戏剧性政治事件的时候进行的。国际社会以及实际上本安理会目前专注于为这些政治和安全事态发展寻找紧急解决办法，这必将决定整个区域未来的状况。

在此背景下，塞拉利昂的政治事态发展也许略显逊色。但是，我要强调指出，北非和邻近地区的事件

使得安全理事会更加不能忽视塞拉利昂，而要继续予以它应有和仍然需要的关注。

塞拉利昂一度是一个无药可救的国家的象征，但现在逐步成为一个化解过去的分歧并发展为和平、民主和繁荣国家的模范。塞拉利昂的成功带来了希望，而希望也许是在其他国家寻找和平的政治解决办法的最佳要素。这就是为什么我认为，塞拉利昂的任何成功也必将对其他国家寻求和平的努力产生涟漪。塞拉利昂目前正走在实现这些目标的道路上，但尚未走出困境。因此，它继续需要获得国际关注和支持。

在塞拉利昂，也是感到失望的年轻人最初起来反对多年来历届专制和不负责任的政府、反对掠夺其自然资源并且反对使少数精英获利而该国多数人陷入广泛贫困的普遍的腐败。主要是年轻人感到被边缘化，他们抗议社会服务的不断恶化、教育水准的下降和就业机会的缺乏。当时，塞拉利昂无法解决日益严重的动乱，该国陷入 11 年之久的残酷和毁灭性的内战。

现在，塞拉利昂内战结束已有 9 年。在这短时期内，塞拉利昂实现了真正了不起的冲突后恢复。当我的塞拉利昂朋友看到一些其他非洲和中东国家的照片，勾起了他们对最近的过去的悲惨记忆，但是与此同时，他们也对这段时间以来取得的成就感到骄傲。对这种骄傲，我感同身受。

塞拉利昂人民现在不仅在中央一级，而且还在地区和地方各级，选举自己的政府。这些选举定期进行，如同在所有其他民主进程中一样，选举导致在中央和地方各级的民选政府向另一个选出的民选政府移交权力。在这些选举进程中并非没有问题，但令人鼓舞的是，塞拉利昂的选举已成为常规。

今天，塞拉利昂人民大体上和平相处，全国各地明显存在安全，公民和外国人都可自由进入塞拉利昂各地，没有任何恐惧或安全威胁。已经没有任何武装团体骚扰居民，也没有任何前军阀在国内获得政治支持。塞拉利昂不再有任何政治犯，在发生多年的暴行

之后，该国境内不再有任何蓄意侵犯人权的现象。凭借言论自由，出现了一个独立、多元化和有时高度批评性的媒体。塞拉利昂通过结社自由，创建了富有活力和积极的政党、民间社会组织、非政府组织和专业协会。

首先，塞拉利昂是少有的不同寻常的享有宗教自由和容忍的榜样。塞拉利昂的多元化社会推动该国民主文化的发展，这体现在该国现代化国家当局同传统领导人合作、政党同独立媒体互动并且穆斯林和基督教社区同民间社会组织密切合作。

当我们目睹北非和邻近地区的事态发展之时，我们必须认识到，塞拉利昂的成就绝不是自动产生或显而易见的。当我们考虑到塞拉利昂作为新的国家起步时所处的不幸情况，它是一个远为更加贫穷的国家，其人口大部分是文盲，目前取得的这些成就就显得更加了不起。

尽管在结束内战时取得种种成就，塞拉利昂依然脆弱，容易遭受该国内外突发的经济、社会和政治冲击的影响。由于塞拉利昂是世界最贫穷国家之一，政府经受任何负面冲击的能力依然不足。例如，最近对于预算开支过大的关切，尽管以任何标准来看都是很小的，但可能突然引起一系列无法估量的政治后果。

该国绝大多数人民每天的生活费不到 2 美元，收入基数相对小，即便应当可以管理的问题——例如国际油价上升、大米价格增长、未及时支付工资、公共工程计划没有完成以及雨水不足，加上大量失业和失望的青年人口——都可能突然失去控制，危及塞拉利昂来之不易的成就。

因此，塞拉利昂过去、现在和将来的任何政府都被迫小心翼翼地不断增加的需求同财政的捉襟见肘之间、在全球化经济的诱惑力和当地人民的愿望之间以及在要求政府加快发展的愿望同它拥有的预算和人力资源的短缺之间寻求平衡。实际上，这就是为什么我继续认为塞拉利昂继续需要国际社会大力援助的原因，特别是发展援助。

也请允许我回顾我在 9 月安理会审议塞拉利昂问题时提请它注意的两个关键问题(见 S/PV.6391)。它们是自然资源的开发和 2012 年的选举。在我发言的最后，我也要谈谈在执行有关妇女与和平与安全的第 1325(2000)号决议方面取得的进展。

尽管仍然存在挑战，我对于政府过去 6 个月在采矿和选举方面的进展感到鼓舞。自我们上次会议以来，总统公开和私下反复强调，他决心使塞拉利昂丰富的矿产和可能的碳氢资源的开采公开透明，并且将为全体塞拉利昂人民造福。最近，总统把过去合为一体的政治事务部和自然资源与矿业部分开，这个重要步骤将使政府能够以专业化和更加政治中立的方式处理矿业开发这个非常重要的问题。总统信守承诺，已开始审查所有老的和新的采矿合同，务使它们符合塞拉利昂的采矿法。

在经历最初困难之后，政府现已再次承诺与民间社会及其他利益攸关方协商，充分执行采掘工业透明度倡议进程。政府与世界银行和联合王国国际发展部商定了一项重大技术援助方案，以提高其管理本国矿产资源开采的能力。同样，政府与挪威和美国商定了一项全面技术援助方案，以改革和加强其负责石油和天然气勘探与开采事务的机构。

然而，塞拉利昂可能过渡成为矿产资源和油气资源主要出口国的前景可检验该国的社会凝聚力，并可引起比先前设想更大的社会变化。塞拉利昂要在这一重要努力中取得成功，今后可能需要举行更广泛的全国协商。

塞拉利昂在筹备 2012 年选举方面也取得了令人瞩目的进展。今年 1 月，政府及其发展伙伴——主要是联合王国国际发展部、欧洲联盟、德国和爱尔兰援助署——同意为一大型选举支助方案供资；该方案将由联合国开发计划署(开发署)和联合国塞拉利昂建设和平综合办事处(联塞建和办)共同执行。最近，美国同意为塞拉利昂 2012 年选举作出平行但妥善协调的贡献。除向选举管理机构、安全服务部门和司法部门提供更多传统支助外，这项选举支助方案将首次包

括运用现代生物特征选民登记系统，并向所谓的非国家行为体提供支助，以确保 2012 年有一个政治容忍和非暴力的环境。

尽管迄今取得了进展，但 2012 年选举仍然面临若干重要挑战。第一和可能最重要的是，全国选举委员会与包括主要反对党塞拉利昂人民党在内的各政党之间必须就选民登记、计划中的选举法律框架改革、选举规划等重要的选举问题进行更大和更有规律的接触。重要的是，各方必须尽早就游戏规则达成一致，防止日后在解释和执行规则方面发生误解和冲突。

第二，随着其新任主席和委员的任命，政党登记委员会现在应当更有力地参与各政党之间的调解和政党行为守则的执行等项工作。

第三，强有力的政党是任何运作正常的民主政体的基石。我们必须与政党登记委员会一道设法加强这些政党。最近发生在一个主要政党内部的摩擦仍然令人不安，当然不利于该国的民主进程。

第四，在最近的预算制约背景下，政府必须及早表明它在支持 2012 年选举方面能够提供多少帮助。特别是，选举管理机构应当严格审查其所提要求，使之符合 2012 年可用资源。

第五，为确保选举和平进行，塞拉利昂安全部队特别是警察部队必须改进其避免使用不必要武力的技能。在这方面，警察部队的机动性至关重要。我希望，会员国将能够响应建设和平委员会发出的要求提供更多警车的呼吁。

最后，参与选举的塞拉利昂民间社会组织，特别是国家选举观察伞式组织，应具备必要的财政和技术资源，以便发挥其在选民教育以及在监测选民登记和 2012 年选举进程方面的重要作用。

今年是关于妇女、和平与安全问题的第 1325(2010)号决议通过十周年，请允许我就塞拉利昂境内妇女的作用和两性平等问题说几句话。增强妇女权能和促进两性平等必须是建设和平进程的组成部

分。塞拉利昂的民主制度已经成熟，塞拉利昂妇女的机会也已成熟。实际上，该国现在可以做到确保妇女在政治决策中拥有更大发言权，并使议会和其他民选机构中妇女代表法定比例到 2012 年达到 30%。

在经济和社会领域，得益于政府免费保健举措的首先将是妇女。在经过第一年运作之后，我们可以看到，在该国某些地区，孕产妇死亡率已大幅下降。我们正采取类似举措，以提高女孩中等教育入学率和打击任何种类的基于性别的暴力。

根据我们的“塞拉利昂联合设想”这一联合国联合方案，联塞建和办和联合国驻塞拉利昂国家工作队制定了一项联合国处理建设和平与促进两性平等问题的共同方法。我们将于明天在建设和平委员会介绍这一方法。它将注重五个优先方面，即：参与政治决策、获得保健服务、接受教育、获得司法救助和免遭基于性别的暴力侵害。为落实这项共同方法，我们将同塞拉利昂政府、各政党、警察、司法部门、民间社会组织以及宗教和传统领导人，还有同包括所谓的“朋多社团”在内的传统妇女组织密切合作。我认为，我们在增强妇女权能方面现在可以取得的进展无疑将有助于巩固塞拉利昂的和平、发展和社会进步。

在我结束发言之前，我要提请注意这样一个事实：我们得到了许多方面的支持。我身后这里是来自塞拉利昂的民间社会组织成员；我认为他们是我国社会多样性的巨大象征。他们包括来自各政党妇女部门的领导人；她们明天将向建设和平委员会介绍其关于使塞拉利昂参与决策的妇女比例达到 30% 指标的计划。与我在一起的还有两位民间社会亲善大使；他们帮助在塞拉利昂建立学校。我要祝贺他们所做的良好工作。我们有来自哥伦比亚大学和纽约大学的研究生。最后，我要说，陪同我的还有来自联合国国家工作队的我的两位同事，即来自开发署的 Mia Seppo 女士和来自联合国人口基金的 Ratidzai Ndlovu 女士。我们请他们今天在这里向安理会和建设和平委员会表明我们在塞拉利昂已达到的团结和融合的程度。这不仅有利于安理会，而且最终也有利于塞拉利昂自己。

主席：我感谢冯德舒伦堡先生所作的通报。

我现在请约翰·麦克尼先生阁下发言。

麦克尼先生（以英语发言）：我非常高兴地以建设和平委员会塞拉利昂组合主席的身份向安全理事会通报情况。首先，我要赞扬秘书长执行代表乃至整个联合国国家工作队的支持塞拉利昂进展和发展方面所做的令人印象深刻的工作。冯德舒伦堡先生今天上午为我们作了非常清楚和颇有见地的通报。

塞拉利昂正进入另一个过渡期。这个阶段的标志是，工作重点将逐步从后期建设和平向更长期经济发展转移，它将大体上由三个进程界定，即继续执行作为塞拉利昂和平巩固与经济增长国家战略的“改革议程”、2012 年举行选举和稳步调整国际援助以支持发展优先事项。我愿简要侧重谈谈其中每一个进程，并概述建设和平委员会预计在今后六个月期间所要开展的活动。

首先，我要赞扬塞拉利昂政府和人民自冲突结束以来所取得的巨大进展。建设和平委员会对该国在善治与法治、青年就业和毒品贩运等三个重点领域所取得的进展特别感到高兴。然而，尽管取得了这一进展，但这些问题中每一个都仍然对塞拉利昂的稳定构成长期风险。每个问题都要求塞拉利昂国家政府和国际社会予以协调的关注。因此，我要重申，各方必须继续提供财政支助。

为资助落实《共同构想》并为此支持《改革议程》而设立的联合国多捐助方信托基金目标筹集 3.81 亿美元，但现在还缺 1.75 亿美元。就建设和平委员会塞拉利昂国家组合而言，我们将积极争取捐助方和其他重要合作伙伴帮助塞拉利昂解决有待解决的建设和平挑战。本组合还将继续寻求创新的非财政性捐助，通过促进南南与南北合作伙伴关系支持《改革议程》。

其次，塞拉利昂也面临在 2012 年成功进行全国和地方选举的当前挑战。必须为自由、公正与和平选举建立政治条件。因此需要在执行 2009 年 4 月联合

公报协议方面继续取得进展，进一步加强政党登记委员会，并为全国选举委员会提供必要的支持。特别重要的是，在改善合作与相互信任的基础上，加强负责监督选举的国家机构与各主要政党之间的关系。选举成功有赖于参加选举的政党承诺遵守选举规则和尊重选举结果。选举不仅必须技术可行，还需要得到广泛接受。

在这方面，秘书长执行代表和联合国塞拉利昂建设和平综合办事处发挥了宝贵作用，促进公开对话和建设相关国家能力。建设和平委员会完全支持这些努力，并将在今后一年中更直接地关注选举筹备工作。

若能提供必要的支持，完全有理由感到乐观。去年 12 月科诺区和平完成补选，显示集体努力避免暴力可以产生强有力的结果。显而易见，这次补选成功，塞拉利昂警察发挥了重要作用。但不幸的是，塞拉利昂警察缺乏在全国各地发挥同样作用的能力。我们认为这是一个严重缺陷。关键在于继续建设提高塞拉利昂警察的能力，使之成为促进稳定的中立和有效力量。塞拉利昂组合再次呼吁国际社会务使塞拉利昂警察拥有及时应对与选举有关的暴力事件的必要资源，特别是车辆、零配件和燃料。

第三，今后两年，随着工作重点从建设和平进一步转向发展，建设和平委员会将继续发挥重要作用。但在更长的时间内，有些风险将继续存在。塞拉利昂青年人数众多，他们期待进步和繁荣。失望可能带来政治不稳定的潜在风险。在这方面，对自然资源的投资不断增加，提供了经济增长的希望，但也带来了一系列挑战，秘书长执行代表今天上午已经介绍了其中某些挑战。这也是我最近访问弗里敦期间讨论的主要内容。国际社会包括建设和平委员会，应当准备迅速响应提供技术援助或其他形式支持的任何请求。

塞拉利昂还将面对来自境外的威胁。经济可持续发展严重依赖次区域稳定和获得抵御任何财政困难所需援助。同样，毒品流动和其他形式的走私活动仍然是一个严重挑战，可能鼓励腐败、破坏民主进程并造成新的社会和经济问题。

这些挑战要求继续提供支持和扩大区域关注。塞拉利昂组合寻求与相关国际机构和区域行为体建立更有力的伙伴合作关系。我们还将鼓励建设和平委员会的四个西非国家组合更密切协作，以便汇集资源、交流各国的做法和采用区域倡议，以便解决这些共同挑战，特别是非法贩运毒品和青年失业问题。最近，由奥地利政府和建设和平支助办事处主办的一次青年失业问题区域研讨会和由联合国和西非国家经济共同体发起“西非海岸倡议”就是建设和平委员会将用于支持更有效地处理跨境风险的伙伴合作的两个事例。

最后，塞拉利昂有理由作为多边建设和平的一个成功事例，但问题尚未结束。过去二十年得到的一个重要教训是，建设和平需要持续不断的支持。现在松懈可能失去已经取得的所有成果。因此，我强烈鼓励所有捐助方与合作伙伴为塞拉利昂提供它所需要的支持，以履行《改革议程》、成功完成选举和走向长期发展。建设和平委员会一如往常，准备在这个过渡进程中发挥建设性合作伙伴的作用。

主席：我感谢麦克尼先生所作的通报。

我现在请塞拉利昂外交与国际合作部长约瑟夫·达乌达先生发言。

达乌达先生（塞拉利昂）（以英语发言）：主席先生，首先让我祝贺你担任安全理事会3月份主席。我也要向安理会各个新理事国代表表示热烈欢迎。主席先生，我还要感谢你召开这次会议讨论塞拉利昂局势，并让我我国代表团有机会在辩论中发言。

我谨以我国代表团的名义诚挚感谢秘书长提交关于联合国塞拉利昂建设和平综合办事处（联塞建和办）的详细报告（S/2011/119）。报告除其他外，强调了我国国内已经出现的重要发展、仍需克服的挑战以及联塞建和办在报告所述期间进行的活动。我也要感谢秘书长执行代表介绍这份报告。

同样，我们赞赏安理会在与我们继续开展伙伴合作确保国内持续和平与发展的过程中，持续参与和关

心塞拉利昂。我们也感谢建设和平委员会塞拉利昂国家组合通过其主席加拿大大使约翰·麦克尼的不懈努力保持工作势头。我们还感谢他采取渐进和创新的努力，以及他在这次辩论会中给予的启发。

我们注意到并满意地肯定报告中提及自2010年9月以来取得的一些进展与成就以及我们仍需解决的挑战。这些成就是塞拉利昂政府和人民与联合国通过与《改革议程》相一致的《联合国共同构想》和发展伙伴共同努力的结果。为此，我感谢对成功建设和平努力的投资，并鼓励进一步巩固已经取得的成果，继续支持塞拉利昂全面应对其余挑战，投资已经取得的成功并在这个基础上再接再厉。

欧内斯特·巴伊·科罗马总统阁下与国际社会合作，仍然全力按照《改革议程》巩固塞拉利昂的建设和平工作和经济可持续发展。青年失业、腐败及毒品是改革议程中所确定的三大威胁，也得到了建设和平委员会塞拉利昂国别组合2010年9月成果文件的认可。

正如报告中所表明的那样，我们正在发展伙伴和联合国的支持下，在打击腐败方面取得稳步进展，并建立了地方和地区机构，以遏制贩毒和有组织犯罪现象。针对青年失业问题（该问题仍是对巩固和平进程的重大挑战），新成立了青年就业与体育部，还任命了国家青年事务专员和成立了国家青年事务委员会，以便提供政策框架和确保执行，从而为青年真正参与国家发展铺平道路。

我国政府充分认识到秘书长在关于2009年4月2日联合公报执行情况的报告中提到的一些问题的重要性，并在联塞建和办的支持下，在这方面成立了全国政党青年协会和全国政党妇女协会，以防止政治暴力、促进政党间对话，以及就妇女协会而言，进一步增强妇女参政。在此，我要高兴地报告，14.5%的政治职务现在由妇女担任，距离我们实现30%的目标还差将近一半。我们还继续在教育女童以及向孕妇、授乳母亲和5岁以下儿童提供免费保健方面取得进展。

我国政府仍致力于在 2012 年举行和平、自由、公正和透明的选举，我们欢迎联合国和发展伙伴提供支持，使我们通过被视为对巩固塞拉利昂和平与稳定工作的关键考验。全国选举委员会和政党登记委员会享有独立性，可以不受干涉地有效履行宪法规定的授权。此外，诸如前国家广播局(最近改变为塞拉利昂广播公司)、独立媒体委员会和编辑协会等机构也具有增加值。

欧内斯特·巴伊·科罗马总统最近任命了几位来自各政治派别和地区的部长，使其内阁更具包容性，以便进一步促进国家统一和团结。他还同样注意倾听人们对于采矿业的关切，采取了措施来改善对该行业的管理，确保提高透明度，最大限度增加矿产资源带来的益处。为此，我们希望发展伙伴提供支持，建设矿业和矿产资源部的能力。

尽管政府作出了所有这些努力，并且迄今在处理引发内战的诸多问题方面取得了进展，但我们要在已取得成果基础上再接再厉并进一步巩固塞拉利昂和平，以及加强我国经受住无论是经济、社会还是政治冲击的能力，就需要国际社会和我们的发展伙伴的持续支持。仍需要在若干领域提供支持，特别是解决青年失业；向塞拉利昂警察提供车辆，以加强其在选举期间和选举后的能力和能见度；打击贩毒；以及真相与和解委员会建议的赔偿工作等领域。

在社会经济领域，普遍的全球经济和金融不确定性严重损害了我们尽快使本国经济好转的努力。鉴于这些不确定性对我们的努力造成了严重影响，并且为

了支持我们在社会经济发展方面取得的重大进展，我们敦促和支持以下呼吁：紧急、适当地关注兑现最近在伦敦举行的关于塞拉利昂问题协商会议上所作的认捐问题。

欧内斯特·巴伊·科罗马总统阁下承诺通过与私营部门、特别是矿业和农业部门开展伙伴关系，来降低对援助的依赖性，并认识到必须加强能够推动经济增长的机构，从而促使议会批准《2010 年公私伙伴关系法案》。该法案旨在为私营部门制定、建设和管理大型基础设施开发项目提供法律框架，从而吸引更多外资。

最后，我们欢迎几内亚最近的事态发展，这些事态发展使该国得以举行了和平、自由和公正的选举，以及向选举产生的政府顺利移交权力。该情况将推动塞拉利昂的巩固和平工作。然而，我们认为科特迪瓦局势威胁到次区域和平与安全，我们支持开展次区域、区域和其它国际努力，妥善处理该问题，以免局势升级为全面冲突，损害包括塞拉利昂在内的邻国稳定。

我愿再次感谢联合国、建设和平委员会和所有发展伙伴对我们迄今实现的和平作出的贡献。

主席：我感谢道达部长阁下所作的发言。

发言名单上没有其他人要发言了。现在，我请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

上午 10 时 50 分散会。